

保護者各位
Aos todos os Responsáveis

(小学校名) Escola Municipal Primária _____
(校長) Diretor _____

心音心電図検査について
SOBRE O EXAME DE ELETROCARDIOGRAMA

(日時) DATA/HORÁRIO: _____ / _____ / _____ (_____)
(日) (月) (西暦) (曜日)

☆ こんなことを調べます
心電図をとり、心臓に異常がないかを調べます。心臓は毎日休むことなく動き続けている働き者の臓器です。健康な生活を安心して送れるように、心臓の状態を正しく知り、突然の心疾患を防ぎます。

↳ O que vamos examinar

O coração é o principal órgão do corpo humano, trabalha todos os dias sem parar. E para prevenir contra alguma moléstia cardíaca, vamos tirar o eletrocardiograma e ver como está o ritmo do coração.

受ける時の服装

足に器具をつけるので、体操服のクォーターパンツをはきます。当日、お子さんに持たせてください。上半身は裸になるので、脱ぎ着しやすいものがよいでしょう。

↳ Como se vestir para o exame

Para poder colocar os sensores nas pernas e peito, será examinado somente de bermuda de educação física. Neste dia vir com roupa que possa tirar e vestir com facilidade.

☆ 検査の受け方

- ▶ ベッドに横になり、胸や手足首に器具をつけます。
- ▶ 検査の人に指示をされたら、息を止めます。息の止め方は、練習が必要です。おうちでも以下のような息止め練習をお子さんと一緒にしてみてください。

静かに息を吸って・・・ゆっくり息を吐いて・・・そのまま息を止める (約7秒間)

息を止めている時、胸や手足を動かすと、正しい心図が取れないので、体の力を抜き、リラックスすることが大切です。

☆ Procedimento

- ↳ A criança ficará deitada de barriga para cima, colocaremos alguns aparelhos nos pulsos, calcanhar e peito.
- ↳ Quando receber o sinal do médico respirar fundo e segurar. Precisar de alguns treinos para poder segurar a respiração, portanto, pedimos que treine em casa.

INSPIRAR COM CALMA

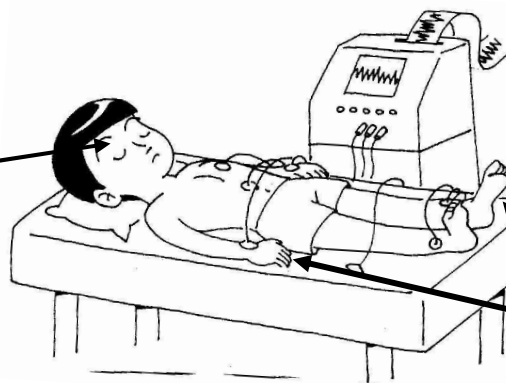
SOLTAR O AR DEVAGAR

SEGURAR O AR (cerca de 7 segundos)

Caso haja algum movimento muscular, poderá alterar no resultado do exame.

Pedimos que vistam seus filhos com roupa fácil de tracar, para poder fazer o exame com eficiência.

目を閉じます。
Ficar de olhos fechados.



手足の力を抜きましょう。
Relaxar as mãos e os pés.